



Ludwig Boltzmann Institut  
Neulateinische Studien



italien-zentrum  
UNIVERSITÄT INNSBRUCK

---

*Wir erlauben uns, herzlich zum*

**Vortrag**

**„Publicare Ficino: Problemi e questioni di metodo“**

von

**Prof. Sebastiano Gentile**

*(Università degli Studi di Cassino)*

**am Montag, 28. Oktober 2013 um 18.00 Uhr**

*im Zentrum für Alte Kulturen („Atrium“, Langer Weg 11, SR 4)  
einzuladen.*

Tra i problemi più spinosi posti dalle edizioni critiche dei testi del Rinascimento, in particolare quelli filosofici, va sicuramente annoverata la difficoltà di individuare il testo definitivo in presenza di redazioni diverse e varianti d'autore. Tale difficoltà è particolarmente evidente nel caso di correzioni apportate su edizioni a stampa, anche quelle personalmente curate dall'autore. Ad esempio, nel caso di Marsilio Ficino, oggetto particolare di questa relazione, il fatto che il testo sia stampato non è di per sé condizione sufficiente per considerarlo definitivo, dal momento che le correzioni potevano essere apposte dall'autore sia sotto forma di errata-corrige su fogli impressi a parte, sia sotto forma di correzioni manoscritte eseguite direttamente sulla stampa. La ricerca e la piena comprensione delle fonti è un altro delicato problema che l'editore di testi umanistici si trova ad affrontare. Tale ricerca è oggi resa agevole dagli strumenti informatici, i quali hanno però avuto l'effetto di limitare spesso la ricerca alla sola coincidenza lessicale, con il rischio di ignorare il contesto. Evidenti sono le ricadute sulla costituzione del testo: è il caso, per esempio, di lezioni che, pur erronee sul piano del latino classico, non vanno corrette quando siano frutto di un errore di autore, per lo più derivato dalla fonte utilizzata.

L'edizione critica di un testo filosofico è un lavoro complesso, che deve saper coniugare la costituzione del testo con l'analisi delle fonti, valutate anche nell'ottica delle concrete condizioni di lettura, con il necessario lavoro di ricostruzione e studio della biblioteca dell'autore.